

June 27, 1949
**Untitled report on the Turkish movement against
Communism**

Citation:

"Untitled report on the Turkish movement against Communism", June 27, 1949, Wilson Center Digital Archive, Emir Farid Chehab Collection, GB165-0384, Box 1, File 180/1, Middle East Centre Archive, St Antony's College, Oxford.
<https://wilson-center.drivingcreative.com/document/119861>

Summary:

A memo detailing communist activities indicates Russian ties in Beirut, smuggling along the Syrian-Turkish border, and Russian contact with the Kurdish Democratic Party.

Credits:

This document was made possible with support from Youmna and Tony Asseily

Original Language:

Arabic

Contents:

Original Scan
Translation - English

بيروت في ١٨٩١
 رقم ١٤٤

انطلقت المصوفة التركية مذكرة صهيبة
 انت له السيوي الذي اقد يتبار في الدرة
 انك حيرة في جنوبي تركيا في المناهج الوافعة على

الحود التركية، او على مفرد مثل -

وقد تفتت هذه اللوحة اسما عدد غير قليل
 من السيوي عبيد اتركك السبع اعفوا في تلك
 الاماكن من لهم حوريات بها وآفها

وليك الى اعفوا في مقف صيا
 الحالي في ميه عيتاب

الشية وري - - - - - صا طي الصيرة

الدكتور ضياء آكتور و لبيب اسنان الله تونر
صفي دوقور كجوغ .

ويستدل به المطوعات التي وردت في هذه
الندوة التركية كما علمت به السيد مختار التتير
الترجما في تلك المقوّمات انه لا ورث الى

صورت في تلك المقاطع التوعيمية ايدت
اوصد وجود انطاعت بين التوعيمية اوصدك
والمقتضع الوصف في بيوت يوسط خطه

حقبة في بيوت يدعى اوصول اعلمه لورثوك
ورنالي (يكيد كور) ولا كانت الحكومة التركية بحير
ما كده في صفقه هو في هذه النسخة وعلى اذا

٢
لَا تَصِفِهِ رَوْضَةً لَهَا تَلْهِمُهُ مَقَاصِدُ

فِي بَيْتٍ مَعْقُودٍ لَهَا
ثَانِيًا - اِنَّ مَرْكَزَ الرِّفْقِ بَيْنَ الْيُوعِيَةِ وَالْوَثَاقِ
هُوَ (التَّزْيِينُ) عَلَى صَدْرِ حُورٍ وَثَرَاوَةٍ

حُضْرَةُ الْوَدُوعِ .
ثَانِيًا - عِنْدَ عِلَاقَاتِ الْفَقْرِ وَالْغِنَى
الْبَيْتُ لَهَا الْوَدُوعُ كَمَا عِنْدَ عِلَاقَةِ نَخْلٍ وَثَرَاوَةٍ

تَقَالُ لَهَا الْيُوعِيَةُ بِاللَّفْظَةِ الْوَدُوعِ وَتَكُونُ
بِاسْمِ (أُشْبَحَ) بِاللَّفْظَةِ الْوَدُوعِ -
وَالْمَقْصُودُ تَهْنِئَةُ مَعْقُودِ الْفَقْرِ وَالْغِنَى
الْبَدْوِي الْمَقْبُولِ فِي بَيْتٍ وَثَرَةٍ وَثَرَاوَةٍ

في يدوت من جهه ثم صفه ما - ص -
 جديده (تضال النصارى) وكيفه رسال ال

نكران -
 وقد ركب في كتاب - التبريد والطلب
 ال ركب - في كتابي ذلك ما عنه في
 ا حجاب صفه هذه الرسوخ قوعه
 بفتح ما اف - ا - لعه عده رسوخ -

1/180

Beirut, Jun 27, 1949

Number 142/ The Turkish Commission has received an important memo about the communist activities that have increased lately in southern Turkey, on or around the border.

This list includes large number of Turkish communists who had been arrested in those areas and their activities in Syria and Lebanon and the group that was arrested recently in the middle of last June in Turkish Antaba. This group is led by the ophthalmologist,[page 2] it appears from information in this Turkish memo as I found out from the translator at the Commission, Mr. Mukhtar Al-Tanbar, that the papers that have been confiscated from this band of communists have shown that:

First - the presence of contacts between Turkish communists and the Russian Commission in Beirut undertaken by two residents in the city. The first one is Osman Ozturk and the other is Bakir Kolu. And since the Turkish government is not sure of the true identity of these individuals [page 3] and whether they are real or fake, therefore it had asked its employees in Beirut to find out.

Second - the main focus of contacts between Turkish communists is on (smuggling) along the Syrian-Turkish border and in the Ladiquia area.

Third - Contacts signed by the Kurdish Democratic Party were found. Also found were a number of copies of the "the People's Struggle," the Arabic communist newspaper and a publication entitled (Ashik) in Turkish.

The Commission is interested in knowing the members of the Kurdish Democratic Party in Beirut and the extent of their contacts with the Russian Commission [page 4] in Beirut on the one hand and also finding out the location where the "People's Struggle" is published and the way it's being sent to Turkey.

Two days ago, Mukhtar Al-Tanbar visited me and asked me to help find out the truth about that, so I promised him to provide what I can find out about it.